



Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных Наций



Всемирная организация  
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

Пункт 11b) Повестки дня

CX/CAC 13/36/12 Part 2

## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

### КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

36-я сессия, штаб-квартира ФАО

Рим, Италия, 1-5 июля 2013 года

## ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" НА 2014-2019 ГОДЫ

(Сведенные воедино комментарии региональных координационных комитетов)

**Сведенные воедино комментарии региональных координационных комитетов**<sup>1</sup>

<b>Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев</b>	<b>Региональный комитет</b>	<b>Комментарии региональных координационных комитетов</b>	<b>Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений</b>
<p><b>ВВЕДЕНИЕ</b></p> <p>Комиссия "Кодекс Алиментариус" (ККА) была учреждена Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в 1963 году. В настоящее время она насчитывает более 180 членов, а более 200 межправительственных организаций и международных неправительственных организаций аккредитованы в качестве наблюдателей. Основная деятельность Комиссии состоит в разработке международных стандартов на пищевые продукты<sup>2</sup>, руководящих принципов и кодексов практики в целях охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами. Кроме того, Комиссия содействует координации всей работы над стандартами на пищевые продукты, проводимой международными правительственными и неправительственными организациями.</p> <p>В вопросах продовольственной безопасности, качества пищевых продуктов и питания Комиссия устанавливает свои стандарты, используя принципы анализа риска, и опирается в своей деятельности на научные консультации, предоставляемые совместными органами и консультативными совещаниями экспертов ФАО/ВОЗ. С ростом глобализации Комиссия</p>	<b>CCNASWP</b>	Координационный комитет в целом одобрил этот раздел.	<b>Дополнительных решений не требуется.</b>
	<b>CCEURO</b>	<p>Комитет удалил ссылку на "качество" во втором абзаце, поскольку это понятие не имеет отношения к анализу рисков, и подчеркнул, что Комиссия выступает как риск-менеджер.</p> <p><i>Окончательный вариант: "В вопросах питания, <del>качества</del> и безопасности пищевых продуктов Комиссия, <u>выступая как риск-менеджер</u>, устанавливает..."</i></p>	<p>Подкомитет принял решение удалить ссылку на качество и добавить понятие "риск-менеджера", поскольку такое заявление подчеркивает важность применения принципов анализа риска. <b>По этой причине в соответствии с внесенными предложениями термин "качество" был удален; понятие "риск-менеджера" было добавлено.</b></p> <p>Подкомитет признал необходимость того, чтобы во введении к стратегическому плану был отражен мандат Кодекса относительно качества пищевых продуктов и добросовестности торговли пищевыми продуктами. <b>По этой причине подкомитет принял решение добавить в раздел "Введение" фразу "В стандартах Кодекса также уделяется внимание вопросам качества пищевых продуктов в целях обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами".</b></p>
		Было принято решение удалить примечание, относящееся к Декларации о принципах, поскольку положения Руководства по процедуре относительно других факторов должны применяться во всех случаях и не должны повторяться в Стратегическом плане. В целях	Подкомитет признал необходимость обеспечения того, чтобы содержащиеся в стратегическом плане положения не противоречили прописанным в Руководстве по процедуре правилам, процедурам и руководящим указаниям или не выходили за рамки мандата Комиссии "Кодекс

<sup>1</sup> Настоящий документ содержит комментарии, полученные от всех региональных координационных комитетов, и отчеты об обсуждении проекта Стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы, состоявшемся на заседании подкомитета Исполнительного комитета ККА, и о выводах подкомитета.

<sup>2</sup> Термин "стандарты" используется для обозначения стандартов и всех связанных с ними текстов.

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
<p>должна также быть способна своевременно реагировать на возникающие проблемы в области безопасности пищевых продуктов и иные факторы, которые могут влиять на безопасность пищевых продуктов и добросовестность торговли пищевыми продуктами, такие как последствия миграционных процессов, изменение климата и соответствующая обеспокоенность потребителей<sup>3</sup>. Устанавливаемые Комиссией стандарты, руководящие принципы и рекомендации в области продовольствия признаются в качестве контрольных ориентиров по касающимся продовольствия вопросам в соответствующих соглашениях ВТО.</p> <p>Стратегический план на 2014-2019 годы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отражает видение, цели и задачи Комиссии и подкрепляется более подробным планом работы, предусматривающим виды деятельности, целевые ориентиры и поддающиеся измерению показатели для определения прогресса в работе по достижению целей.</li> <li>• Подтверждает первостепенное значение, придаваемое ФАО и ВОЗ безопасности и качеству пищевых продуктов, и обеспечивает выполнение Комиссией обязанностей, порученных ей ФАО и ВОЗ.</li> </ul> <p>Информирует ее членов, межправительственные и международные неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны о том, каким образом Комиссия намерена осуществлять свой мандат и удовлетворять</p>		<p>обеспечения последовательности аналогичное примечание в разделе "Факторы, определяющие изменения" было также удалено.</p> <p><i>Окончательный вариант: Удалить сноску "Учет иных факторов..."</i></p>	<p>Алиментарииус". После активного обсуждения этого вопроса среди членов подкомитета все участники достигли консенсуса относительно необходимости сохранения сносок, поскольку они вносят определенную ясность по некоторым вопросам. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить ссылки в пересмотренном виде и добавить в раздел "Введение" следующее положение: "Целью данного Стратегического плана является совершенствование круга полномочий Комиссии "Кодекс Алиментарииус" в период 2014-2019 годов. Настоящий документ не заменяет и не расширяет мандат Кодекса, а также нормы и положения Руководства по процедуре, принятые или утвержденные Комиссией, и не противоречит им". Подкомитет принял также решение заменить термин "различные" на термин "соответствующие" во втором абзаце раздела "Введение".</b></p>

<sup>3</sup> Учет иных факторов в стандартоустанавливающем процессе Кодекса регламентируется Декларацией о принципах, касающихся роли науки в процессе принятия решений Кодекса, и степени, в которой учитываются другие факторы.

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
потребности и ожидания своих членов в период 2014-2019 годов.			
<p><b>ФАКТОРЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ИЗМЕНЕНИЯ</b></p> <p>Движущие силы деятельности Комиссии по установлению стандартов сильно изменились с момента ее создания. Не только количество членов Кодекса значительно возросло, но и все члены стали активнее участвовать в работе Кодекса. В частности, развивающиеся страны более активно принимают участие в процессе выработки международных стандартов на пищевые продукты. Кроме того, изменилась среда, в которой действует Кодекс. Продовольствие и ингредиенты пищевых продуктов продолжают занимать все большее место среди самых востребованных на международных рынках товаров. Изменения в глобальной системе поставок кормов и продовольствия, усилия по оптимизации ресурсов, инновации в науке о продуктах питания и технологии их производства, изменение климата и вопросы, вызывающие обеспокоенность потребителей<sup>3</sup>, – вот несколько из факторов, определяющих те изменения, которые порождают новые проблемы, связанные с безопасностью пищевых продуктов и питанием. Комиссия должна адаптироваться к новой, меняющейся среде и быть в состоянии активно и своевременно реагировать на возникающие проблемы, связанные с безопасностью и качеством пищевых продуктов и питанием, с целью охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле продовольствием.</p>	<p><b>CCNASWP</b></p>	<p>Координационный комитет рекомендовал включить понятие "продовольственная безопасность" в новый раздел "Факторы, определяющие изменения" и сохранить тезис о растущей роли развивающихся стран при признании роли всех стран в работе Кодекса.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению соображения CCNASWP. В раздел "Факторы, определяющие изменения" было добавлено понятие "проблемы продовольственной безопасности".</p> <p><b>Пересмотренное положение:</b> "Изменения в глобальной системе поставок кормов и продовольствия, усилия по оптимизации ресурсов, проблемы продовольственной безопасности, инновации в науке о продуктах питания и технологии их производства..."</p>
	<p><b>CCASIA</b></p>	<p>Координационный комитет поддержал предложение включить понятие защиты здоровья потребителей в раздел "Факторы, определяющие изменения", но подчеркнул, что деятельность в рамках Кодекса должна быть сконцентрирована на выполнении задач, входящих в круг его ведения.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и определил, что включение нового положения в раздел "Введение" обеспечит, что содержащиеся в стратегическом плане положения не противоречат правилам, процедурам и руководящим указаниям, содержащимся в Руководстве по процедуре, и не выходят за рамки мандата Комиссии "Кодекс Алиментариус".</p>
	<p><b>CCAFRICA</b></p>	<p>Комитет принял к сведению определенные соображения относительно формулировок раздела "Факторы, определяющие изменения", которые могут быть истолкованы как разрешение учитывать такие другие аспекты, как добросовестность торговли, при рассмотрении вопросов, связанных с условиями труда, или вопросов гендерного характера. Однако было повторно отмечено, что все элементы Стратегического плана должны оставаться в рамках мандата Кодекса, и</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и определил, что включение нового тезиса в раздел "Введение" обеспечит, что содержащиеся в стратегическом плане положения не противоречат правилам, процедурам и руководящим указаниям, содержащимся в Руководстве по процедуре, и не выходят за рамки мандата Комиссии "Кодекс Алиментариус".</p>

<b>Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев</b>	<b>Региональный комитет</b>	<b>Комментарии региональных координационных комитетов</b>	<b>Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений</b>
		Комитет принял решение сохранить имеющийся текст.	

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p><b>ЗАЯВЛЕНИЕ О СТРАТЕГИЧЕСКОМ ВИДЕНИИ</b></p> <p><i>Быть основным международным органом по установлению стандартов на продукты питания, действующим в интересах охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле продовольствием.</i></p>	CCNASWP	Координационный комитет в целом одобрил эти разделы в их настоящей редакции.	Дополнительных решений не требуется.
<p><b>КЛЮЧЕВЫЕ ЦЕННОСТИ КОДЕКСА</b></p> <p><i>Во исполнение своего стратегического видения Кодекс руководствуется ключевыми ценностями, которые включают:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• сотрудничество;</li> <li>• инклюзивность;</li> <li>• достижение консенсуса;</li> <li>• транспарентность.</li> </ul> <p>Осуществляя свою деятельность, Комиссия стремится к тому, чтобы обеспечить при разработке стандартов Кодекса неизменное соблюдение принципов защиты здоровья потребителей и добросовестности в торговле продовольствием.</p>	CCNASWP	Координационный комитет в целом одобрил эти разделы в их настоящей редакции.	Дополнительных решений не требуется.
	CCLAC	Комитет принял решение добавить сноску к ключевой ценности "достижение консенсуса", с тем чтобы были учтены Меры содействия достижению консенсуса, включенные в Руководство по процедуре.	Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение добавить сноску к ключевой ценности "достижение консенсуса". <b>Была добавлена следующая сноска: "По предложению CCLAC консенсус должен достигаться путем применения "Мер содействия достижению консенсуса", включенных в Руководство по процедуре".</b>
<p><b>СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ</b></p> <p><b>Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих проблем, связанных с продовольствием</b></p>			
<p><u>Задача 1.1:</u> Установление новых и пересмотр существующих стандартов Кодекса, исходя из приоритетов ККА.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виды деятельности:</li> <li>1.1.1 Применение во всех комитетах</li> </ul>	CCEURO	<b>Вид деятельности 1.1.2 (Рабочий план):</b> Комитет отметил, что, несмотря на то что Исполнительный комитет ККА может самостоятельно пересматривать свои собственные рабочие процессы, любая	Подкомитет пришел к выводу о необходимости обеспечения последовательности в разделе "Ответственная сторона". Было отмечено, что некоторые другие стороны также будут играть существенную роль в выполнении видов

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p>согласованных критериев принятия решений и установление приоритетов для обеспечения того, чтобы работа в области стандартов и сфер деятельности наивысшей приоритетности осуществлялась своевременно.</p> <p>1.1.2 Укрепление процесса критического обзора для улучшения мониторинга стандартов.</p>		<p>предлагаемая поправка процедурного характера должна направляться в Комитет Кодекса по общим принципам (ККОП) и приниматься Комиссией. Показатели были перегруппированы в целях сохранения лишь двух шагов: пересмотр процедур критического анализа и предложение изменений в единый доклад, представляемый Исполнительному комитету ККА, после чего Исполнительный комитет может принять рекомендации и, при необходимости, передать их на рассмотрение ККОП.</p> <p><i>Окончательный вариант:</i>  <b>Ответственная сторона:</b> <i>добавить ККОП;</i> <b>Измеряемые показатели:</b> <i>добавить</i> <u>1. Пересмотр текущих процедур критического анализа, определение, в случае необходимости, предлагаемых изменений, представление отчета Секретариата по результатам анализа Исполнительному комитету к апрелю 2015 года.</u> <u>2. Рассмотрение или принятие Исполнительным комитетом ККА рекомендаций и направление их на рассмотрение ККОП.</u></p>	<p>деятельности, и на деле невозможно будет определить, какая из всех этих различных сторон будет осуществлять тот или иной вид деятельности. По этой причине подкомитет принял решение определить лишь основную сторону, которая будет контролировать осуществление вида деятельности, определенного в рабочем плане. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить Исполнительный комитет ККА в качестве основной стороны, контролирующей этот вид деятельности.</b></p> <p>Подкомитет был проинформирован о том, что отчет Секретариата Исполнительному комитету по результатам критического анализа будет готов к апрелю 2014 года. <b>По этой причине июль 2015 года как время представления отчета в разделе "Измеряемые показатели" был изменен на апрель 2015 года.</b></p> <p>Подкомитет отметил, что рекомендации принимаются ККА, а не его Исполнительным комитетом. Исполнительный комитет может лишь утверждать рекомендации. <b>По этой причине слово "принятие" в разделе "Измеряемые показатели/результаты" было заменено на слово "утверждение".</b></p>
<p><u>Задача 1.2:</u> Активное выявление возникающих проблем<sup>4</sup>, а также потребностей стран-членов и разработка, по мере необходимости, соответствующих стандартов на пищевые</p>	CCNASWP	<p><b>Вид деятельности 1.2.3:</b> Координационный комитет подверг сомнению актуальность нового Вида деятельности 1.2.3 и его соответствие</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и согласился с тем, что проект формулировки этого вида деятельности не совсем точно отражает его конечную цель. Цель этого вида</p>

<sup>4</sup> В настоящем Стратегическом плане понятие "возникающие проблемы, связанные с безопасностью пищевых продуктов и питанием" включает научные открытия и инновации в технологиях, риски, выявленные в ходе проводимых исследований или относящиеся к чрезвычайным обстоятельствам (например, стихийным бедствиям, внешним угрозам и т.д.).



Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
<p>продукты.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виды деятельности:               <ul style="list-style-type: none"> <li>1.2.1 Разработка системного подхода, способствующего выявлению новых проблем, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.</li> <li>1.2.2 Разработка и пересмотр, по мере необходимости, международных и региональных стандартов в ответ на выявляемые странами-членами потребности, а также в ответ на факторы, влияющие на безопасность пищевых продуктов и добросовестную торговлю пищевыми продуктами.</li> <li>1.2.3 Разработка механизма определения степени выполнения странами-членами стандартов Кодекса.</li> </ul> </li> </ul>		<p>Задаче 1.</p> <p><b>Рабочий план:</b> Было рекомендовано, чтобы меры, направленные на сбор данных и информации о положении дел в области выполнения Стратегического плана, были сопоставимы с ведущейся деятельностью по сбору данных.</p>	<p>деятельности заключалась в том, чтобы отреагировать на озабоченность некоторых членов относительно того, что необходимо определять актуальность стандартов, разрабатываемых Кодексом для его членов. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить этот вид деятельности в следующем пересмотренном виде:</b></p> <p><b>Вид деятельности 1.2.3:</b> Разработка пилотного метода определения актуальности стандартов Кодекса для членов.</p> <p><b>Ответственная сторона:</b> Исполнительный комитет ККА</p> <p><b>Время проведения:</b> 2016 год</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Окончание разработки индикаторов для определения актуальности стандартов Кодекса для членов.</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 1) Внедрение пилотного метода.</p>
	CCEURO	<p><b>Вид деятельности 1.2.1:</b> Комитет согласился с тем, что Вид деятельности 1.2.1 должен быть сформулирован как "содействие рассмотрению возникающих проблем", поскольку разработка "метода, способствующего системному выявлению проблем" приведет к тому, что внимание будет сконцентрировано на методе, а не на решении реальных возникающих проблем. Было отмечено, что при возникновении проблем, связанных с безопасностью пищевых продуктов, ФАО и ВОЗ или члены должны доводить их до сведения</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что целью этого вида деятельности является разработка системного подхода к выявлению возникающих проблем, а не выработка нового метода. Это будет способствовать росту способности Кодекса своевременно реагировать на возникающие проблемы и потребности правительств стран-членов. Было также отмечено, что в некоторых странах уже существуют механизмы решения возникающих проблем. <b>По этой причине подкомитет пересмотрел этот вид деятельности следующим образом:</b></p> <p><b>Вид деятельности 1.2.1</b> Выработка системного подхода, способствующего выявлению</p>



Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>соответствующих комитетов.</p> <p><i>Окончательный вариант: 1.2.1</i>  <del>Выработка метода, способствующего системному выявлению</del> <b><u>Содействие рассмотрению</u></b> возникающих проблем, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.</p> <p><b><u>Рабочий план:</u></b> Что касается Вида деятельности 1.2.1, то для его приведения в соответствие с Видом деятельности была добавлена ссылка на добросовестность в торговле пищевыми продуктами в последнем столбце.</p> <p><i>Окончательный вариант:</i>  <i>Ответственная сторона: добавить</i>  <b><u>ККА:</u></b> Измеряемые показатели: пересмотреть первый из них на: <i>Направление в Исполнительный комитет ККА/ККА ежегодных отчетов комитетов по возникающим проблемам, связанным с безопасностью пищевых продуктов и питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.</i></p> <p><b><u>Вид деятельности 1.2.3:</u></b> Комитет принял решение удалить Вид деятельности 1.2.3, поскольку разработка механизма определения выполнения стандартов Кодекса не входит в круг ведения Кодекса, а скорее комитетов ВТО по санитарным и фитосанитарным мерам или по техническим барьерам в торговле, и напомнил, что (отмененная)</p>	<p>возникающих проблем, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.</p> <p><b>Ответственная сторона:</b> Все комитеты  <b>Время проведения:</b> 2016 год</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Своевременное реагирование Кодекса на возникающие проблемы и потребности правительств стран-членов.</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 1) Применение комитетами системного подхода к выявлению возникающих проблем. 2) Представление регулярных отчетов по системному подходу и возникающим проблемам в Исполнительный комитет через Секретариат.</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти опасения и принял решение пересмотреть этот вид деятельности. <b>См. пересмотренный текст и обоснование предложения выше (комментарий CCNASWP по Виду деятельности 1.2.3).</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>согласительная процедура никогда не применялась на практике.</p> <p><i>Окончательный вариант: 1.2.3 Разработка механизма определения выполнения стандартов Кодекса правительствами государств-членов.</i></p>	
	CCLAC	<p><b>Вид деятельности 1.2.1:</b> Несколько членов высказали свою озабоченность в связи с прямым упоминанием понятия "питание" в этом виде деятельности, что, по их мнению, выходит за рамки мандата Комиссии. Они придерживались мнения, что Кодекс благодаря работе CCNFSDU и CCFL проявляет достаточно активности в том, что касается вопросов питания и что неясным является то, какую новую работу предполагается осуществлять при упоминании этого понятия в этом виде деятельности, и что изменится, если это понятие будет удалено из этого вида деятельности. Другие делегации считали, что, поскольку питание является важным аспектом деятельности Кодекса, это понятие должно быть упомянуто в этом виде деятельности. Было также упомянуто о том, что на сессии Комиссии было подчеркнуто, что вопросы питания должны занимать более видное место в Стратегическом плане (REP12/CAC, пункт 138). По причине постоянной озабоченности относительно того, чтобы вопросы питания занимали видное место в программах Кодекса, и вследствие признания важности вопросов питания для Кодекса Комитет принял решение изменить формулировку этого вида</p>	<p><i>Окончательный вариант: После получения разъяснений относительно структуры Стратегического плана Комитет принял решение оставить этот вид деятельности без изменений.</i></p> <p><b>Подкомитет принял к сведению эти соображения и определил, что включение нового тезиса в раздел "Введение" обеспечит, что содержащиеся в стратегическом плане положения не противоречат правилам, процедурам и руководящим указаниям, содержащимся в Руководстве по процедуре, и не выходят за рамки мандата Комиссии "Кодекс Алиментариус". По этой причине комментарии CCLAC были учтены путем добавления нового текста.</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>деятельности таким образом, чтобы не упоминались какие-либо конкретные вопросы и чтобы была лишь подчеркнута необходимость активного выявления проблем:</p> <p><i>Окончательный вариант: "1.2.1 Разработка метода активного выявления возникающих проблем, связанных с мандатом Кодекса"</i></p> <p><b>Вид деятельности 1.2.3:</b> Некоторые делегации обратились с просьбой представить им разъяснения по поводу этого вида деятельности, в частности вследствие того, что применение стандартов есть дело членов Кодекса и с трудом поддается измерению и что ВТО в рамках соглашений о СФСМ уже осуществляет контрольные функции. Другие делегации придерживались мнения, что этот вид деятельности должен оставаться как средство измерения эффективности стандартов Кодекса, поскольку основная задача этих стандартов заключается в том, чтобы члены Кодекса включали их в свое законодательство. Было также упомянуто о том, что работа Комитета по СФСМ в этой области не была эффективной, поскольку довольно трудно определить, когда стандарты Кодекса становились основанием для направления уведомлений о СФСМ. Было предложено отнести этот вид деятельности к стратегической цели 3 или к отдельной стратегической цели.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение пересмотреть этот вид деятельности. <b>См. пересмотренный новый текст и обоснование предложения выше (комментарий CCNASWP по Виду деятельности 1.2.3).</b> По этой причине комментарии CCLAC были учтены путем пересмотра этого вида деятельности и соответствующих показателей.</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
	ФАО/ВОЗ	<p><b>Вид деятельности 1.2.1:</b> Этот вид деятельности относится к разработке метода активного выявления возникающих проблем. При признании того, что Кодекс должен реагировать на возникающие проблемы в области безопасности пищевых продуктов, их качества и питания и что Кодекс должен содействовать этому, было одновременно отмечено, что разработка соответствующего надежного процесса, способного управлять международной стандартоустанавливающей деятельностью, является многосложной задачей, не ограничивающейся лишь Кодексом. Ежегодные доклады комитетов в качестве их вклада в выявление потребностей членов не свидетельствуют о том, что такой процесс используется или что найден способ сопоставления данных разных комитетов. В том случае, если существует большое желание сохранить этот вид деятельности, необходимо в первую очередь сконцентрировать усилия на разработке такого процесса.</p>	<p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 1) Внедрение системного подхода к выявлению возникающих проблем в комитетах. 2) Регулярное представление отчетов по системному подходу и возникающим проблемам в Исполнительный комитет через Секретариат Кодекса.</p>
		<p><b>Вид деятельности 1.2.2:</b> В том что касается выявления потребностей членов и определения первоочередности этих потребностей, было бы желательным, чтобы эти задачи были решены единообразно во всех комитетах, что может потребовать разработки соответствующих процедур.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения. Данный комментарий не оказывает влияния на имеющийся текст проекта стратегического плана. <b>По этой причине дополнительных решений не требуется.</b></p>
		<p><b>Вид деятельности 1.2.3:</b> Определение</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p>степени выполнения странами-членами стандартов Кодекса может дать полезную информацию. В прошлом предпринимались попытки по получению такой информации, например с помощью координационных комитетов Кодекса, но получение такой информации на основе отчетов стран представляется проблематичным. Может потребоваться более активный подход.</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и согласился с тем, что, для того чтобы показать применение системного подхода к выявлению возникающих проблем, необходимо пересмотреть раздел "Изменяемые показатели/результаты". По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть раздел "Изменяемые показатели/результаты" следующим образом:</p>	<p>и признал сложности, связанные с определением выполнения членами стандартов Кодекса. Подкомитет согласился с тем, что будет полезнее иметь пилотный метод, с помощью которого можно было бы определять актуальность стандартов Кодекса для членов, поскольку он будет направлен на решение проблем, поднятых некоторыми членами Кодекса. <b>По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть Вид деятельности 1.2.3 следующим образом:</b></p> <p><b>Вид деятельности 1.2.3:</b> Разработка пилотного метода определения актуальности стандартов Кодекса для членов.</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p><u>Задача 1.3:</u> Укрепление координации деятельности и сотрудничества с другими международными стандартоустанавливающими организациями в целях недопущения дублирования усилий и обеспечения оптимизации возможностей</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виды деятельности: <ul style="list-style-type: none"> <li>1.3.1 Содействие сотрудничеству в области выработки стандартов Кодекса с Международным бюро по эпизоотиям (МБЭ) и Международной конвенцией об охране растений (МКОР) по стандартам, охватывающим всю продовольственную цепь от фермы к потребителям и имеющим отношение к Кодексу и этим организациям, путем использования единообразных методологий и подходов при их разработке.</li> <li>1.3.2 Содействие программам сотрудничества с другими международными правительственными и неправительственными стандартоустанавливающими организациями с целью выявления потребностей в новых стандартах Кодекса и содействия применению имеющихся стандартов Кодекса.</li> </ul> </li> </ul>	CCNASWP	<p><b>Задача 1.3 (Рабочий план):</b></p> <p>Координационный комитет рекомендовал со всей внимательностью отнестись к разделу "Ответственные стороны" в рамках Задачи 1.3 и рассмотреть роль Секретариата Кодекса в деле налаживания связей и координации с международными организациями.</p> <p>Было далее рекомендовано рассмотреть вопрос о включении координационных комитетов ФАО/ВОЗ в качестве исполнителей этих видов деятельности и быть более точным в определении "Ответственной стороны" за каждый вид деятельности.</p>	<p>Подкомитет пришел к выводу о необходимости обеспечения последовательности в разделе "Ответственная сторона" и рассмотрел весь раздел в свете рекомендаций регионального комитета. Было отмечено, что некоторые другие стороны также будут играть существенную роль в выполнении видов деятельности, и на деле невозможно будет определить, какая из всех этих различных сторон будет осуществлять тот или иной вид деятельности. <b>По этой причине подкомитет принял решение определить лишь основную сторону, которая будет контролировать осуществление вида деятельности, определенного в рабочем плане, и принял решение добавить в рабочий план следующее замечание: "В разделе "Ответственная сторона" называется основная сторона, контролирующая вид деятельности, определенный в рабочем плане. Очевидно, что некоторые другие стороны будут играть существенную роль в выполнении этого вида деятельности".</b></p>
	CCEURO	<p><b>Вид деятельности 1.3.1:</b> Комитет удалил слова "путем использования единообразных методологий и подходов", которые могли бы противоречить положениям о сотрудничестве с МПО, содержащимся в Руководстве по процедуре.</p> <p><i>Окончательный вариант: 1.3.1 Содействие сотрудничеству в области выработки стандартов Кодекса с Международным бюро по эпизоотиям (МБЭ) и Международной конвенцией об охране растений (МКОР) по</i></p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение удалить формулировку "...путем использования единообразных методологий и подходов при их разработке".</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и согласился с тем, что вклад ККОП может быть существенным. Однако Исполнительный комитет ККА будет основным комитетом, отвечающим за утверждение механизмов по рекомендации ККОП. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить Исполнительный комитет ККА в качестве</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p><i>стандартам, охватывающим всю продовольственную цепь от фермы к потребителям и имеющим отношение к Кодексу и этим организациям, путем использования единых методологий и подходов при их разработке.</i></p> <p><b>Рабочий план:</b> В том что касается Вида деятельности 1.3.1, ссылка на Исполнительный комитет ККА была удалена, поскольку внесение поправок в процедуры сотрудничества с международными правительственными организациями (МПО) входит в круг ведения ККОП.</p> <p><i>Окончательный вариант: Ответственная сторона: Исполнительный комитет ККА; ККОП.</i></p>	<p><b>основного органа; однако подкомитет принял решение внести разъяснение в рабочий план относительно того, что другие стороны также будут играть существенную роль в осуществлении этого вида деятельности.</b></p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что цель этого вида деятельности заключается в содействии сотрудничеству с другими международными правительственными и неправительственными организациями с целью поддержки деятельности в рамках Кодекса и повышения информированности о стандартах Кодекса. <b>По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть Вид деятельности 1.3.2 следующим образом:</b></p>
		<p><b>Вид деятельности 1.3.2:</b> Комитет согласился с тем, что выявление потребностей в стандартах Кодекса не должно входить в круг ведения других стандартоустанавливающих организаций, но что сотрудничество с ними должно "содействовать развитию мандата Кодекса".</p> <p><i>Окончательный вариант: 1.3.2 Содействие программам сотрудничества с другими международными правительственными и неправительственными стандартоустанавливающими организациями с целью содействия развитию мандата Кодекса выявления потребностей в стандартах и</i></p>	<p><b>Вид деятельности 1.3.2:</b> Содействие программам сотрудничества с другими международными правительственными и неправительственными стандартоустанавливающими организациями с целью поддержки выработки соответствующих стандартов Кодекса и повышения информированности, понимания и использования стандартов Кодекса.</p> <p><b>Ответственная сторона:</b> Исполнительный комитет ККА</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Оптимизация координации работ и сотрудничества с международными межправительственными и неправительственными организациями, включая частные стандартоустанавливающие органы</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b></p>



Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p><i>поддержки использования существующих стандартов Кодекса.</i></p> <p><b>Рабочий план:</b> В том, что касается Вида деятельности 1.3.2, ссылка на Исполнительный комитет ККА была удалена, поскольку внесение поправок в процедуры сотрудничества с международными правительственными организациями (МПО) входит в круг ведения ККОП.</p> <p><i>Окончательный вариант: Ответственная сторона: Исполнительный комитет ККА; ККОП</i></p>	<p>Проведение анализа текущего сотрудничества между международными межправительственными и неправительственными организациями и, при необходимости, обновление процедур совместной работы.</p>
	CCASIA	<p><b>Задача 1.3:</b> Координационный комитет в целом поддержал Стратегическую цель 1 и рекомендовал пересмотреть Задачу 1.3 с тем, чтобы в ней сильнее подчеркивалась важность сотрудничества с межправительственными стандартоустанавливающими организациями. Координационный комитет принял к сведению соображения некоторых делегаций относительно прозрачности и инклюзивности неправительственных стандартоустанавливающих организаций. Он также принял решение подчеркнуть важность сотрудничества и координации с международными стандартоустанавливающими организациями, а не концентрировать внимание лишь на проблеме недопущения дублирования усилий.</p>	<p>Подкомитет признал необходимость обеспечения того, что содержащиеся в стратегическом плане положения не противоречат правилам, процедурам и руководящим указаниям, содержащимся в Руководстве по процедуре, и не выходят за рамки мандата Комиссии "Кодекс Алиментариус". <b>По этой причине подкомитет принял решение добавить новое положение после пункта 2 раздела "Введение".</b></p>
	CCLAC	<p><b>Задача 1.3:</b> Одна делегация отметила, что при рассмотрении стандартов других</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и пересмотрел Вид деятельности 1.3.2.</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p>международных организаций в качестве эталонных Комиссия Кодекса должна быть уверена в том, что эти другие организации в своей стандартоустанавливающей деятельности используют принципы работы, аналогичные тем, что используются ею для обеспечения прозрачности.</p> <p><i>Окончательный вариант: "Задача 1.3 Укрепление координации деятельности и сотрудничества с другими международными стандартоустанавливающими организациями, которые используют аналогичные рабочие процедуры установления стандартов и методы, гарантирующие прозрачность процесса принятия решений, в целях недопущения дублирования усилий и обеспечения оптимизации возможностей".</i></p> <p><b>Задача 1.3:</b> Делегация предложила включить следующий новый вид деятельности: "1.3.3 Содействие тому, чтобы частные стандартоустанавливающие органы становились наблюдателями при Кодексе". Основанием для этого является то, что в плане необходимо определенно заявить о полезности вовлечения этих органов в деятельность Кодекса, с тем чтобы легче решать и избегать проблемы, связанные со стандартами, разработанными частными органами.</p> <p><i>Окончательный вариант: Комитет принял решение не добавлять новый вид деятельности, поскольку участие</i></p>	<p>Пересмотренный вид деятельности включает ссылку на "неправительственные стандартоустанавливающие организации", к которым относятся частные органы. Комитет также отметил, что добавленное в раздел "Введение" новое предложение будет обеспечивать, что Кодекс должен строить свою работу в рамках своего мандата и положений Руководства по процедуре. <b>По этой причине подкомитет принял предложение регионального комитета не включать новый вид деятельности; однако в качестве реагирования на комментарии CCLAC он пересмотрел вид деятельности 1.3.2 и после пункта 2 раздела "Введение" добавил заявление, обеспечивающее приверженность Кодекса положениям Руководства по процедуре. Добавленный текст отвечает предложению CCLAC относительно обеспечения того, что будет продолжать строить свою работу в рамках своего мандата и положений Руководства по процедуре. Подкомитет принял также решение добавить слова "включая частные стандартоустанавливающие органы" в "Ожидаемые результаты" по Виду деятельности 1.3.2.</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<i>частных стандартустанавливающих органов в деятельности Кодекса в качестве наблюдателей подразумевается в Виде деятельности 1.3.2, но отметил, что это предложение может быть включено в разделы "Ожидаемые результаты" или "Показатели" по этому виду деятельности.</i>	
Стратегическая цель 2: Обеспечение применения принципов анализа риска в разработке стандартов Кодекса.	CCASIA	<p><b>Задачи 2.1 и 2.3:</b> Делегации придерживались мнения, что виды деятельности 2.1.2 и 2.3.2 частично совпадают, но не являются избыточными, и что сохранение в плане обоих видов подчеркивает важность участия и вклада развивающихся стран в достижение Стратегической цели 2 при условии, что оба эти вида деятельности направлены на решение различных задач. По этой причине было предложено рассмотреть вопрос о внесении изменений в эти виды деятельности, а не об удалении одного из них.</p> <p>Координационный комитет в целом поддержал Стратегическую цель 2 и рекомендовал сохранить оба вида деятельности 2.1.2 и 2.3.2 с соответствующими необходимыми поправками в их формулировке.</p>	Подкомитет принял к сведению эти соображения и согласился с рекомендацией регионального комитета сохранить оба вида деятельности 2.1.2 и 2.3.2.
<p><u>Задача 2.1:</u> Обеспечение последовательного применения принципов анализа риска и научного консультирования.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виды деятельности: <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1.1 Применение в максимально возможной</li> </ul> </li> </ul>	CCNASWP	<p><b>Задача 2.1 (Рабочий план):</b> Координационный комитет рекомендовал уменьшить жесткость количественных показателей для измерения достижений/прогресса в рамках Задачи 2.1 и обдумать вопрос о полезности</p>	Подкомитет принял к сведению эти соображения и пересмотрел все Измеряемые показатели/результаты в рабочем плане. Подкомитет принял также решение добавить следующий обобщенный тезис в рабочий план: "Кодексу следует привести

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
<p>степени научного консультирования совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ в области разработки стандартов безопасности пищевых продуктов и питания на основе <i>Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментарийс"</i>.</p> <p>2.1.2 Стимулирование участия научных и технических специалистов государств-членов и их представителей в разработке стандартов Кодекса.</p> <p>2.1.3 Обеспечение полного учета всех соответствующих факторов при изучении вариантов управления рисками в контексте выработки стандартов Кодекса</p> <p>2.1.4 Информирование всех заинтересованных сторон о решениях в области управления рисками.</p>	<p><b>CCEURO</b></p> <p><b>CCLAC</b></p>	<p>добавления дополнительного раздела с указанием источника данных, на которых будут базироваться измеряемые показатели.</p> <p><b>Задача 2.1:</b> В заглавие была внесена поправка, отражающая применение лишь принципов анализа рисков, поскольку научное консультирование входит в понятие анализа рисков.</p> <p><i>Окончательный вариант: "Задача 2.1: Обеспечение последовательного применения принципов анализа рисков # научного консультирования"</i></p> <p><b>Вид деятельности 2.1.2:</b> Одна из делегаций отметила, что при стимулировании участия членов в этой работе необходимо убедиться, что все члены обладают требуемым уровнем научных знаний.</p> <p><i>Окончательный вариант: Комитет принял решение добавить следующие слова в конце описания вида деятельности: "при оказании более существенной поддержки развивающимся странам"</i></p>	<p>деятельность по представлению отчетов в соответствие с деятельностью по сбору информации для осуществления мониторинга прогресса на основе данных раздела "Изменяемые показатели".</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения; однако он признал, что эта задача содержит виды деятельности, которые сконцентрированы на применении принципов анализа рисков и способствуют использованию принципов научного консультирования в наибольшей возможной степени. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить слова "научное консультирование";</b> однако он пересмотрел этот текст следующим образом: <b>Задача 2.1: "Обеспечение последовательного применения принципов анализа риска и научного консультирования"</b>.</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал необходимость оказания более существенной поддержки развивающимся странам. Однако было отмечено, что Задача 2.3 и Задача 3.1 конкретно направлены на обеспечение более эффективного участия развивающихся стран в работе Кодекса. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить проект текста Вида деятельности 2.1.2:</b></p> <p>Подкомитет признал необходимость обеспечения того, чтобы содержащиеся в стратегическом плане положения не противоречили прописанным в Руководстве по процедуре правилам, процедурам и руководящим указаниям или не выходили за рамки мандата Комиссии "Кодекс</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p><b>Вид деятельности 2.1.3:</b> Несколько делегаций выразили свои опасения в связи с использованием слов "все значимые факторы" в связи с неясностью их смысла и необходимостью оставаться в рамках мандата Кодекса.</p> <p><i>Окончательный вариант: Комитет принял решение внести следующие изменения в Вид деятельности 2.1.3: "В целях защиты здоровья потребителей и обеспечения добросовестной торговли пищевыми продуктами обеспечение полного учета всех легитимных и значимых факторов при изучении вариантов управления рисками в контексте выработки стандартов Кодекса".</i></p> <p><b>Рабочий план:</b> В разделе "Ожидаемые результаты" Комитет принял решение заменить слова "факторы ненаучного</p>	<p>Алиментариус". По этой причине подкомитет принял решение добавить следующий тезис в раздел "Введение": "Целью данного Стратегического плана является совершенствование круга полномочий Комиссии "Кодекс Алиментариус" в период 2014-2019 годов. Настоящий документ не заменяет и не расширяет мандат Кодекса, нормы или положения Руководства по процедуре, принятые или утвержденные Комиссией, и не противоречит им". Комментарии ССЛАС были учтены путем добавления нового текста в раздел "Введение", а не путем внесения изменений в этот вид деятельности.</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение заменить слова "ненаучного характера" на слова "все значимые факторы". <b>Подкомитет пересмотрел рабочий план по Виду деятельности 2.1.3 следующим образом:</b></p> <p><b>Ответственная сторона:</b> Все комитеты</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> "Улучшенные выявление и документирование всех значимых факторов, рассматриваемых комитетам в процессе выработки стандартов Кодекса".</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что цель этого вида деятельности заключается в обеспечении должного информирования о рекомендациях по управлению рисками, выработанных всеми комитетам Кодекса. По этой причине подкомитет принял решение сохранить слова "Все комитеты" в разделе "Ответственная сторона"; однако он принял решение пересмотреть этот вид деятельности и</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p>характера" на слова "все значимые факторы", с тем чтобы текст соответствовал виду деятельности.</p> <p><i>Окончательный вариант: <b>Ожидаемый результат:</b> "Улучшенные выявление и документирование <u>учет всех значимых факторов ненаучного характера, рассматриваемых комитетами в процессе выработки стандартов Кодекса". Измеряемый показатель:</u> удалить <del>ненаучного характера</del> и добавить <u>значимые.</u></i></p>	<p>заменить слова "решения в области управления рисками" на слова "рекомендации по управлению рисками". Это изменение было также отражено в разделе "Ожидаемые результаты".</p>
		<p><b>Вид деятельности 2.1.4 (Рабочий план):</b> было уточнено, что информирование о решениях в области управления рисками является функцией Комиссии и Секретариата Кодекса.</p> <p><i>Окончательный вариант: Ответственная сторона: Все соответствующие комитеты; <b>ККА и Секретариат Кодекса</b></i></p>	
	ФАО/ВОЗ	<p><b>Вид деятельности 2.1.3:</b> Для формулировки раздела "Ожидаемые результаты" и раздела "Измеряемые показатели/результаты" по этому виду деятельности используются слова "ненаучного характера", хотя сам вид деятельности относится к "значимым факторам". Было бы правильнее сохранить ту же терминологию во всем тексте. Другие значимые факторы также необязательно все являются факторами "ненаучного характера".</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение заменить слова "ненаучного характера" на слова "все значимые факторы".</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Задача 2.2: Обеспечение устойчивого доступа к</li> </ul>	CCNASWP	<p><b>Задача 2.2 (Рабочий план):</b> Было далее</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p>научному консультированию</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виды деятельности:               <ul style="list-style-type: none"> <li>2.2.1 Содействие признанию руководящими органами ФАО и ВОЗ высокой приоритетности вопроса предоставления научных консультаций и выделения достаточных ресурсов для экспертных органов ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.</li> <li>2.2.2 Стимулирование постоянной финансовой поддержки, предоставляемой странами-членами экспертным органам ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.</li> <li>2.2.3 Изыскание других подходящих источников финансирования экспертных органов ФАО/ВОЗ.</li> </ul> </li> </ul>		<p>рекомендовано рассмотреть вопрос о замене измеряемого показателя по Задаче 2.2 на величину увеличения финансовых ресурсов, выделяемых на предоставление научных консультаций.</p>	<p>соображения и принял решение пересмотреть раздел Измеряемые показатели/результаты по Виду деятельности 2.2.1, с тем чтобы отразить тезис о выделении достаточных финансовых ресурсов для предоставления научных консультаций.</p>
	CCEURO	<p><b>Задача 2.2:</b> Комитет заменил слова "экспертные органы" на слова "экспертные консультации" с целью охвата всех случаев, а не только консультации органов, упомянутых в видах деятельности 2.2.1 и 2.2.2.</p> <p><i>Окончательный вариант:</i> <i>Пересмотренный текст:</i></p> <p>"2.2.1 Содействие признанию руководящими органами ФАО и ВОЗ высокой приоритетности вопроса предоставления научных консультаций и выделения достаточных ресурсов для экспертных <u>консультаций</u> органов ФАО/ВОЗ, в частности <u>силами</u> JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU".</p> <p>"2.2.2 Стимулирование постоянной финансовой поддержки, предоставляемой странами-членами <u>для</u> экспертных <u>консультаций</u> органам ФАО/ВОЗ, в частности <u>силами</u> JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и пересмотрел этот вид деятельности в соответствии с предложением регионального комитета.</p>
	CCNEA	<p><b>Вид деятельности 2.2.1 (Рабочий план):</b> Одна из делегаций отметила, что в имеющемся тексте в показателе 2.2.1 упоминаются действия членов лишь в руководящих органах ФАО и ВОЗ (на Конференции ФАО и Всемирной Ассамблее здравоохранения) и что этот</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение добавить следующий показатель для вида деятельности 2.2.1:</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 2) Выделение адекватных финансовых ресурсов на</p>



Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		тезис может быть улучшен. Другая делегация отметила, что ФАО и ВОЗ должны уделять приоритетное внимание поддержке и наращиванию потенциала (путем обучения и семинаров) в области проведения анализа рисков в регионе, поскольку во многих странах все еще не разработаны соответствующие меры политики.	предоставление научных консультаций органами ФАО/ВОЗ
		<b>Вид деятельности 2.3.4:</b> Они отметили, что оказание поддержки деятельности по сбору данных должно быть включено в задачу ФАО и ВОЗ.	<b>Дополнительных решений не требуется.</b>
	<b>ФАО/ВОЗ</b>	<b>Вид деятельности 2.2.2:</b> Что касается показателей, то в этом виде деятельности содержится информация о том, что ФАО и ВОЗ должны обеспечивать предоставление чего-то неопределенного. Таким образом, необходимо прояснить различия между двумя показателями. Предполагается, что показатель 1 относится к финансовой поддержке. Необходимо отметить, что ГИФСА представляет собой механизм оказания финансовой поддержки, но эта Инициатива не является единственной в своем роде, и опыт последнего времени показал, что такого рода механизмы должны быть приспособлены к требованиям доноров относительно отчетности. Можно предположить, что "сотрудничество с ФАО и ВОЗ в поддержке деятельности по экспертному консультированию" относится к таким видам поддержки, как стажировка	Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что целью этого вида деятельности является стимулирование постоянной финансовой поддержки, предоставляемой странами – членами Кодекса экспертным консультациям ФАО/ВОЗ. <b>По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть раздел Изменяемые показатели/результаты следующим образом:</b>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>сотрудников, проведение встреч и т.д., т.е. не к прямой финансовой поддержке.</p> <p><b>Вид деятельности 2.2.3:</b> Показатель 2 относится к консультациям экспертов, финансируемым из альтернативных источников. Относится ли это ко всем источникам, кроме бюджета Регулярной программы? Уже некоторые совещания экспертов финансируются не из бюджета Регулярной программы. Т.е. неясным является то, о чем свидетельствует этот показатель в его нынешней формулировке. Уже существуют альтернативные механизмы финансирования или поддержки, но в целом это явление носит случайный, а не устойчивый характер.</p>	<p>Измеряемые показатели/результаты: Отчет по финансовому вкладу стран-членов в предоставление научных консультаций органами ФАО/ВОЗ.</p> <p><b>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение удалить Показатель 2.</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p><u>Задача 2.3:</u> Повышение научного вклада развивающихся стран.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виды деятельности:               <ul style="list-style-type: none"> <li>2.3.1 Стимулирование развивающихся стран к представлению данных в ответ на запросы экспертных органов ФАО/ВОЗ, посредством наращивания возможностей сбора данных, касающихся безопасности пищевых продуктов и питания.</li> <li>2.3.2 Стимулирование ФАО и ВОЗ к оказанию поддержки программам, ориентированным на улучшение возможностей развивающихся стран по получению, сбору и представлению данных.</li> <li>2.3.3 Поощрение устойчивого и постоянного участия технических и научных специалистов из развивающихся стран в работе Кодекса.</li> <li>2.3.4 Поощрение создания сетей стран-членов с целью совершенствования сотрудничества в области получения данных, которые могут быть представлены для анализа экспертными комитетами.</li> </ul> </li> </ul>	CCNASWP	<p><u>Задача 2.3:</u> Было рекомендовано рассмотреть вопрос о сетях, включая сети как развитых, так и развивающихся стран и спаренные/кураторские программы, с целью увеличения вклада экспертов из развивающихся стран в дело проведения научных консультаций.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что Вид деятельности 2.3.4 в предлагаемой редакции ограничивает сферу действия сетей лишь развивающимися странами и не способствует развитию сотрудничества между всеми членами. <b>По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть Вид деятельности 2.3.4 с целью удаления слов "развивающиеся" и "страны" следующим образом:</b></p> <p><b>Вид деятельности 2.3.4:</b> Поощрение создания сетей стран-членов с целью совершенствования сотрудничества в области получения данных, которые могут быть представлены для анализа экспертными комитетами.</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Совершенствование механизма сбора и представления данных в развивающихся странах как результат участия в сетях.</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> число стран, присоединившихся к сетям 3) количества случаев представления развивающимися странами информации в экспертные комитеты в результате участия этих стран в сетях.</p>
	CCLAC	<p><u>Задача 2.3:</u> Комитет обсудил различные пути того, каким образом в рамках этой задачи можно обеспечить достаточное финансирование деятельности ФАО/ВОЗ по научному консультированию развивающихся стран.</p> <p><i>Окончательный вариант: Комитет принял решение добавить к этой задаче новый следующий вид деятельности: "2.3.5 Установление других адекватных источников финансирования помимо тех,</i></p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал необходимость обеспечения адекватного финансирования деятельности ФАО/ВОЗ по научному консультированию развивающихся стран. Подкомитет отметил, что Задача 2.2 направлена на обеспечение устойчивого доступа к научному консультированию, а Вид деятельности 2.2.3 направлен на поиск других подходящих источников финансирования деятельности ФАО/ВОЗ по научному консультированию.</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p>которые предоставлены ФАО/ВОЗ, с тем чтобы развивающиеся страны могли получить услуги по научному консультированию". Ответственными сторонами должны быть все соответствующие комитеты, время проведения – постоянным и ожидаемым результатом – "Установление источников финансирования, которые лучше подходят и являются более устойчивыми для обеспечения научного консультирования со стороны ФАО/ВОЗ".</p>	<p>Подкомитет отметил, что эта Задача относится ко всем государствам-членам, а не только к развивающимся странам. По этой причине подкомитет принял решение не добавлять новый вид деятельности в рамках Задачи 2.3, поскольку цель нового предлагаемого ССЛАС вида деятельности охвачена в рамках Задачи 2.2: "Обеспечение устойчивого доступа к научному консультированию".</p>
	ССAFRICA	<p><b>Задача 2.3:</b> Некоторые делегации отметили, что не совсем точно определены препятствия, мешающие развивающимся странам вносить свой вклад в процесс установления стандартов Кодекса, будь то препятствия, связанные с отсутствием опыта и инфраструктуры, или препятствия, связанные с неучастием в процессе установления стандартов Кодекса или непредставлением данных. Представитель ФАО разъяснил, что основная проблема в плане наращивания потенциала касается сбора данных.</p> <p><b>Вид деятельности 2.3.3:</b> Комитет подчеркнул важность Задачи 2.3.3 по обеспечению участия экспертов из развивающихся стран в работе Кодекса.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению комментариев ССАФРИКА. Поскольку данный комментарий не оказывает влияния на имеющийся текст проекта стратегического плана, <b>дополнительных решений не требуется.</b></p>
	ФАО/ВОЗ	<p><b>Вид деятельности 2.3.2:</b> Текст раздела "Ожидаемые результаты" относится к Оценкам риска. По-видимому, его следует расширить до понятий "Оценки риска и научные рекомендации".</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение пересмотреть раздел "Ожидаемые результаты" и включить в него понятие о научных рекомендациях. Подкомитет отметил также необходимость получения от</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>Предлагается также модифицировать оставшуюся часть предложения с тем, чтобы было указано, что такие оценки риска "учитывают и отражают рост информации, представляемой развивающимися странами", что означает, что не только происходит рост информации из развивающихся стран, но и что качество информации является соответствующим для ее использования в процессе оценки рисков.</p> <p><b>Вид деятельности 2.3.4:</b> Несмотря на то, что следует способствовать созданию сетей, определение того воздействия, которое оказывает Кодекс на процесс их создания, является проблематичным, поскольку у этого процесса могут быть и другие движущие силы. Сети оказались также очень полезными для рассылки предложений о предоставлении данных и экспертов и для содействия сбору данных, но намерение использовать эти сети проявляет, как правило, одна страна или одно учреждение. Увидеть существенные изменения в этом отношении довольно трудно, так как для этого потребуется существенно увеличить объем дополнительной работы, осуществляемой сетью. Таким образом, значимость показателя 3 ставится под сомнение.</p>	<p>развивающихся стран данных соответствующего качества, которые могут быть использованы при проведении анализа рисков. <b>По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть раздел Ожидаемые результаты следующим образом:</b></p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Оценки риска и научные рекомендации учитывают рост информации, представляемой развивающимися странами.</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и согласился с тем, что Измеряемый показатель должен соответствовать Ожидаемому результату по этому виду деятельности, который заключается в совершенствовании механизма сбора и представления данных в развивающихся странах. По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть раздел Измеряемый результат 3 следующим образом:</p> <p><b>Измеряемый показатель:</b> количество случаев представления развивающимися странами информации в комитеты экспертов в результате участия этих стран в сетях.</p>
<b>Стратегическая цель 3: Содействие эффективному участию всех членов Кодекса</b>	<b>CCASIA</b>	Координационный комитет в целом одобрил Стратегическую цель 3.	<b>Дополнительных решений не требуется.</b>
Задача 3.1: Повышение эффективности участия	<b>CCNASWP</b>	<b>Вид деятельности 3.1.3:</b> Координационный комитет рекомендовал	<b>Подкомитет принял к сведению комментариев CCNASWP и принял решение пересмотреть</b>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p>развивающихся стран в работе Кодекса.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виды деятельности:               <ul style="list-style-type: none"> <li>3.1.1 Стимулирование стран-членов к выработке устойчивых национальных институциональных договоренностей с целью содействия эффективному вкладу в разработку стандартов Кодекса.</li> <li>3.1.2 Поощрение использования партнерских инициатив с целью повышения эффективности участия развивающихся стран в работе Кодекса, таких как совместное участие в организации работы комитетов и рабочих групп, включая подготовку руководящих документов на основе полученного опыта.</li> <li>3.1.3 Планирование при участии членов Кодекса инициативы по обеспечению преемственности деятельности Целевого фонда Кодекса.</li> <li>3.1.4 Поощрение внесения членами финансовых взносов в Целевой фонд Кодекса</li> </ul> </li> </ul>		<p>пересмотреть формулировку Вида деятельности 3.1.3 с учетом ведущегося в ФАО и ВОЗ обсуждения вопроса о программе, которая, возможно, заменит Целевой фонд Кодекса; пересмотреть порядок перечисления видов деятельности в рамках Задачи 3.1; и рассмотреть вопрос о времени проведения всех видов деятельности в целом.</p>	<p>порядок перечисления Вида деятельности 3.1.3 и Вида деятельности 3.1.4. Подкомитет рассмотрел также раздел "Время проведения" и на основе информации Секретариата Кодекса об инициативах касательно преемника Целевого фонда Кодекса принял решение сохранить предложенные в проекте даты проведения видов деятельности.</p>
	CCEURO	<p><b>Виды деятельности 3.1.1 и 3.1.2 (Рабочий план):</b> Было признано, что стимулирование к укреплению национальных структур относится ко всем членам и является задачей Комиссии, а не ее Исполнительного комитета.</p> <p><i>Окончательный вариант:</i> <b>Ответственная сторона:</b> удалить <del>Исполнительный комитет Кодекса</del></p> <p><b>Вид деятельности 3.1.3 (Рабочий план):</b> относительно планирования инициатив касательно преемника Целевого фонда Кодекса в раздел Ответственная сторона были внесены изменения и Ответственными сторонами стали Комиссия и ФАО и ВОЗ.</p> <p><i>Окончательный вариант:</i> <b>Ответственная сторона:</b> удалить <del>Исполнительный комитет Кодекса;</del> и добавить <b>ККА; ФАО и ВОЗ.</b></p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что укрепление национальных структур Кодекса является ответственностью всех членов. По этой причине Комитет принял решение удалить Исполнительный комитет ККА в качестве Ответственной стороны и определить ККА в качестве основной стороны, ответственной за выполнение видов деятельности 3.1.1 и 3.1.2.</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения; однако он признал, что Исполнительный комитет ККА является основной стороной, занимающейся от имени ККА претворением в жизнь инициативы касательно преемника Целевого фонда Кодекса. По этой причине подкомитет принял решение сохранить Исполнительный комитет ККА в качестве основной стороны, но отметил, что Комиссия и ФАО/ВОЗ будут играть существенную роль в принятии решения по инициативе касательно преемника Целевого фонда Кодекса.</p>
	ФАО/ВОЗ	<p><b>Вид деятельности 3.1.1:</b> Показатель 2 в представленном виде является неясным и, по-видимому, нуждается в том, чтобы</p>	<p>Подкомитет принял к сведению комментарий ФАО/ВОЗ и рассмотрел Показатель 2 по этому виду деятельности. Подкомитет признал</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		в нем была упомянута задача активизации деятельности по укреплению национальных структур.	необходимость выявления членов, имеющих постоянную национальную структуру Кодекса, поскольку это позволит Кодексу определить приоритеты в деятельности по развитию потенциала. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить этот предложенный в проекте Измеряемый показатель.</b>
<p><u>Задача 3.2:</u> Укрепление программ по развитию потенциала, помогающих странам в создании устойчивых национальных структур Кодекса.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виды деятельности:           <ul style="list-style-type: none"> <li>3.2.1 Поощрение ФАО и ВОЗ к внедрению программ по развитию потенциала, содействующих созданию устойчивых национальных структур, связанных с Кодексом.</li> <li>3.2.2 Поощрение развивающихся стран к определению комитетов и рабочих групп Кодекса, значимых для них, и уделению таким комитетам и рабочим группам приоритетного внимания.</li> <li>3.2.3 По возможности, использование заседаний Кодекса в качестве форума для эффективного проведения образовательных мероприятий и мероприятий по наращиванию технического потенциала.</li> </ul> </li> </ul>	CCNASWP	<u>Задача 3.2:</u> Координационный комитет далее рекомендовал подкомитету пересмотреть Задачу 3.2, с тем чтобы она включала виды деятельности, которые были бы сопоставимы с осуществляемой деятельностью по укреплению систем продовольственной безопасности членов.	Подкомитет принял к сведению комментариев CCNASWP и признал, что Кодексу следует привести в соответствие друг с другом осуществляемые виды деятельности и инициативы, с тем чтобы избежать дублирования и обеспечить эффективность. <b>По этой причине подкомитет принял решение добавить следующее замечание в начало рабочего плана: "Кодексу следует привести в соответствие друг с другом деятельность по представлению отчетов и деятельность по сбору информации для осуществления мониторинга прогресса на основе данных раздела "Измеряемые показатели".</b>
	CCEURO	<u>Виды деятельности 3.2.1 и 3.2.2 (Рабочий план):</u> Было признано, что стимулирование к укреплению национальных структур относится ко всем членам и является задачей Комиссии, а не ее Исполнительного комитета. <i>Окончательный вариант: Ответственная сторона: удалить Исполнительный комитет ККА; и добавить ККА</i>	Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение заменить Исполнительный комитет ККА на ККА в качестве основной стороны, ответственной за выполнение видов деятельности 3.2.1 и 3.2.2.
	ФАО/ВОЗ	<u>Вид деятельности 3.2.1:</u> ФАО уже осуществляет значительный объем работы в области наращивания	Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение удалить ссылку "Рост числа" в разделе Измеряемые



Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		потенциала по тематике Кодекса на национальном уровне и ежегодно представляет ККА информацию по этому вопросу. Любое увеличение этого объема или активизация этой работы будет напрямую связана с увеличением ресурсов. Необходимо также уточнить исходные данные для показателей.	показатели/результаты.
<b>Стратегическая цель 4: Внедрение действенных и эффективных систем и методов организации работы</b>	<b>CCASIA</b>	Координационный комитет в целом одобрил Стратегическую цель 4.	Дополнительных решений не требуется.
<p><u>Задача 4.1:</u> Стремление к действенному, эффективному, прозрачному и основанному на консенсусе стандарту устанавливающему процессу в целях своевременного принятия стандартов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виды деятельности: <ul style="list-style-type: none"> <li>4.1.1 Периодический анализ рабочих процессов и процедур, используемых ККА и ее вспомогательными органами, с целью обеспечения выявления и устранения препятствий в работе по установлению стандартов.</li> <li>4.1.2 Проведение оценки преимуществ и, при условии эффективности затрат, внедрение новых информационных технологий для улучшения связи, распределения работы и управления деятельностью в рамках Кодекса.</li> <li>4.1.3 Проведение оценки преимуществ и, при условии эффективности затрат, внедрение новых информационных технологий для улучшения участия членов в деятельности комитетов и рабочих групп.</li> </ul> </li> </ul>	<b>CCNASWP</b>	<u>Задача 4.1:</u> Координационный комитет рекомендовал расширить виды деятельности 4.1.2 и 4.1.3 и охватить все виды технологий, а также прояснить раздел "Ответственная сторона" по Виду деятельности 4.1, в частности прояснить ответственность Комитета по общим принципам и Секретариата Кодекса.	<b>Подкомитет принял к сведению комментариев CCNASWP и принял решение удалить слово "информационные"</b> в видах деятельности 4.1.2 и 4.1.3, с тем чтобы расширить охват технологий в соответствии с рекомендацией регионального комитета. <b>Подкомитет пересмотрел также раздел "Ответственная сторона" по Задаче 4.1</b> и определил лишь основные стороны, которые будут отвечать за осуществление контроля за выполнением этого вида деятельности, но отметил, что другие стороны будут играть существенную роль в решении этой Задачи.
	<b>CCEURO</b>	<u>Задача 4.1</u> была пересмотрена, и в нее были внесены изменения, отражающие тезис о том, что само по себе своевременное принятие стандартов не является задачей и что более важным является обеспечение надежности и последовательности этого процесса, с тем чтобы стандарты отвечали ожиданиям всех членов. <i>Окончательный вариант: "Задача 4.1:</i> Стремление к действенному, эффективному, прозрачному и	<b>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение удалить слова "в целях своевременного принятия стандартов" в Задаче 4.1.</b> Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что анализ процессов может привести к изменению процедур. <b>По этой причине подкомитет принял решение сохранить слово "процедуры"; однако он принял решение добавить слова "при необходимости" в Вид деятельности 4.1.1.</b>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
<p>4.1.4 Обеспечение своевременного распространения всех рабочих документов Кодекса.</p> <p>4.1.5 Улучшение планирования заседаний рабочих групп в соответствии с графиком проведения совещаний комитетов.</p>		<p>основанному на консенсусе стандарту устанавливающему процессу <del>в целях своевременного принятия стандартов</del> <b>в целях обеспечения надежности и последовательности в процессах принятия решений Кодекса</b>".</p> <p><b>В Виде деятельности 4.1.1</b> термин "процедуры" был удален, так как процедуры устанавливаются на длительные периоды времени и лишь процессы должны периодически пересматриваться.</p> <p><i>Окончательный вариант: 4.1.1 Периодический анализ рабочих процессов и процедур, используемых ККА и ее вспомогательными органами, с целью обеспечения выявления и устранения препятствий в работе по установлению стандартов.</i></p> <p><b>Рабочий план:</b> Комитет удалил ссылку на "процедуры" в разделе "Показатели" в целях обеспечения последовательности с поправкой к Виду деятельности 4.1.1.</p> <p><i>Окончательный вариант: Измеряемые показатели: "Доклады по анализу рабочих процессов и процедур, выявляющие"</i></p>	
	CCLAC	<p><b>Вид деятельности 4.1.4:</b> Комитет принял решение добавить в конце этого вида деятельности слова "на рабочих языках Комитета/Комиссии".</p> <p><b>Вид деятельности 4.1.5:</b> Комитет</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и принял решение пересмотреть Вид деятельности 4.1.4 и включить в него слова "на рабочих языках Комитета/Комиссии".</p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p>обсудил вопрос о том, каким образом этот вид деятельности может быть уточнен в целях содействия участию всех членов в рабочих группах, при понимании того, что в некоторых случаях физические (при фактическом участии членов) заседания имеют свои преимущества для нахождения консенсуса между членами.</p> <p><i>Окончательный вариант: Комитет принял решение внести следующие изменения в этот вид деятельности: "Обеспечение того, чтобы при принятии решения о проведении работ в межсессионный период предпочтение отдавалось электронным (работающим с помощью электронных средств связи) рабочим группам, а если комитет сочтет необходимым образовать физическую рабочую группу, то ее заседания должны проводиться в соответствии с графиком заседаний комитета и на официальных языках Комитета".</i></p> <p><b><u>Добавление нового вида деятельности:</u></b></p> <p>Комитет обсудил возможности содействия участию всех членов Кодекса в процессе разработки стандартов с помощью современных технологий. Комитет отметил, что заседания Кодекса имеют различные уровни установленного порядка проведения: электронные и физические рабочие группы и официальные встречи вспомогательных</p>	<p>и признал важность того, что предпочтение должно отдаваться электронным рабочим группам. Секретариат Кодекса обратил внимание на то, что в существующих "Руководящих принципах работы электронных рабочих групп" в Руководстве по процедуре отмечается, что "Комитеты Кодекса при принятии решения о проведении работ в межсессионный период должны отдавать предпочтение созданию электронных рабочих групп". Подкомитет также отметил, что в раздел "Введение" было добавлено положение о том, что стратегический план не заменяет и не расширяет толкование мандата Кодекса, а также нормы или положения Руководства по процедуре и не противоречит им. <b>По этой причине с целью упрощения формулировок стратегического плана подкомитет принял решение сохранить проект этого вида деятельности и обратил внимание комитета на соответствующее положение раздела "Введение".</b></p> <p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал, что основной задачей видов деятельности 4.1.2 и 4.1.3 является изучение Кодексом технологических платформ, которые позволяют принимать виртуальное участие в заседаниях. Секретариат Кодекса также проинформировал подкомитет о том, что члены могут запросить его отчет о правовых последствиях применения новой технологии. Однако подкомитет признал необходимость обеспечения соответствующей отчетности об использовании электронной платформы. <b>По</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
		<p>органов Кодекса (комитетов и целевых групп) и самой Комиссии.</p> <p>Секретариат Кодекса привлек внимание к тому, что относительно рабочих групп в первую очередь следует отметить, что за их организацию отвечают страны-координаторы соответствующих групп. В том, что касается электронных рабочих групп, Секретариат в настоящее время для этих целей изучает возможность расширения и адаптации электронной системы отправления комментариев. Относительно проведения виртуальных заседаний рабочих групп Секретариат находится в тесном контакте с Секретариатом МПГИК, который регулярно использует имеющиеся на рынке инструменты, упрощающие проведение таких встреч. Секретариат также указал на то, что при изучении возможности виртуального участия делегаций в официальных заседаниях вспомогательных органов Кодекса и самой Комиссии возникают не только технические, но и правовые проблемы вследствие официального характера этих встреч. Это означает, что необходимо получить юридическую помощь по этому вопросу у вышестоящей организации.</p> <p>Комитет обсудил различные возможности и принял решение включить в стратегический план любые новые инструменты, которые будут способствовать работе и участию членов, и посчитал, что для неофициальных заседаний и заседаний рабочих групп</p>	<p>этой причине подкомитет согласился с тем, что Вид деятельности 4.1.3 способствует использованию технологии, которая содействует участию в комитетах и рабочих группах, и принял решение добавить следующий новый Измеряемый показатель/результат по Виду деятельности 4.1.3:</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 3) Отчет о заседаниях и рабочих процессах, позволяющих электронное участие.</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>необходимо в первую очередь использовать поэтапный подход, а в случае успеха можно будет на более позднем этапе рассмотреть вопрос об их распространении на официальные заседания.</p> <p><i>Окончательный вариант: Добавить новый вид деятельности:</i></p> <p><i>"4.1.6 Содействие использованию странами, проводящими встречи рабочих групп, электронной платформы, допускающей виртуальное участие в заседаниях.</i></p> <p><i>4.1.7 Направление Секретариату Кодекса просьбы разработать для Кодекса технологическую платформу, которая позволит виртуальное участие стран в заседаниях рабочих групп, и одновременно изучить правовые последствия распространения использования этой платформы на заседания Комиссии и ее вспомогательных органов".</i></p>	
	CCNEA	<p><b>Вид деятельности 4.1.4:</b> Было упомянуто о том, что важным является своевременное распространение рабочих документов на всех рабочих языках, с тем чтобы обеспечить своевременное поступление ответной реакции на них. Было также предложено, чтобы время проведения этого Вида деятельности было постоянным.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению эти соображения и признал необходимость обеспечения распространения рабочих документов Кодекса на всех рабочих языках Комитета/Комиссии. <b>По этой причине подкомитет принял решение пересмотреть Вид деятельности 4.1.4 следующим образом: "Обеспечение своевременного распространения всех рабочих документов Кодекса на рабочих языках Комитета/Комиссии".</b></p>
	CCAFRICA	<p>Комитет напомнил о том, что эта Задача направлена на улучшение рабочих</p>	<p>Поскольку данный комментарий не оказывает влияния на имеющийся текст проекта</p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/Обоснование предложений
		<p>процедур. Некоторые делегации выразили мнение о том, что неясным является то, каким образом регион может внести свой вклад в достижение этой цели, какова причина осуществления этих видов деятельности и как будет осуществляться, в частности, вид деятельности 4.1.1. На данном этапе у Комитета нет каких-либо конкретных рекомендаций, и он отметил, что сложность этой темы требует дальнейшего ее рассмотрения странами региона.</p> <p><b>Вид деятельности 4.1.4:</b> Одна делегация выразила мнение о том, что нет необходимости конкретно выделять вид деятельности 4.1.4, поскольку этот аспект требует определенной доработки, но в целом находится на удовлетворительном уровне. Комитет, однако, принял решение сохранить его, так как этот вопрос регулярно поднимался в ходе предыдущих обсуждений.</p>	<p>стратегического плана <b>дополнительных решений не требуется.</b></p>
<p><b>Задача 4.2:</b> Укрепление потенциала для достижения консенсуса в процессе выработки стандартов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виды деятельности: <ul style="list-style-type: none"> <li>4.2.1 Повышение уровня знаний и навыков членов Комиссии Кодекса в том, что касается ее руководящих принципов относительно достижения консенсуса.</li> <li>4.2.2 Повышение уровня навыков председателей Комитета и рабочих групп.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>CCNASWP</b></p>	<p><b>Задача 4.2:</b> Координационный комитет рекомендовал перефразировать виды деятельности в рамках этой Задачи для того, чтобы прояснить, что их цель заключается в основном в рассмотрении и пересмотре руководящих указаний относительно достижения консенсуса, включенных в Руководство по процедуре, до рассмотрения вопроса о разработке дополнительных указаний.</p>	<p>Подкомитет принял к сведению этот комментарий и признал, что основная цель Задачи 4.2 не точно отражена в определении этого Вида деятельности. Подкомитет отметил, что основная цель Вида деятельности 4.2.1 заключается в улучшении понимания членами Кодекса и делегатами важности достижения консенсуса в работе Кодекса и улучшении инструментария, имеющегося в их распоряжении для содействия достижению консенсуса. <b>По этой причине Подкомитет принял решение пересмотреть Вид</b></p>

Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
			<p><b>деятельности 4.2.1 следующим образом:</b></p> <p><b>Вид деятельности 4.2.1</b> Улучшение понимания членами Кодекса и делегатами важности достижения консенсуса и соответствующего подхода к работе Кодекса.</p> <p><b>Ответственная сторона:</b> Все комитеты</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение уровня понимания странами и делегатами важности достижения консенсуса в процессе установления стандартов Кодекса.</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 1) Завершение работы над учебными материалами, содержащими руководство по вопросам достижения консенсуса, для предоставления их делегатам на официальных языках Комиссии. 2) Регулярное распространение существующих материалов среди членов через контактные пункты Кодекса. 3) Проведение тренингов для делегатов во время проведения заседаний Кодекса. 4) Выявление и анализ препятствий на пути к достижению консенсуса и, при необходимости, разработка дополнительных рекомендаций по их устранению.</p> <p>Подкомитет отметил, что Вид деятельности 4.2.2 направлен на повышение способности Кодекса достигать консенсуса в рабочих группах и комитетах, особенно посредством улучшения инструментария и повышения уровня навыков Председателя и рабочих групп. <b>Вследствие этого подкомитет принял решение пересмотреть Вид деятельности 4.2.2 следующим образом:</b></p> <p><b>Вид деятельности 4.2.2:</b> Стремление к совершенствованию навыков достижения консенсуса у председателей рабочих групп и</p>



Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был направлен региональным координационным комитетам для внесения комментариев	Региональный комитет	Комментарии региональных координационных комитетов	Положение дел/Предлагаемый текст/ Обоснование предложений
			<p>комитетов посредством сотрудничества, обучения и проведения семинаров.</p> <p><b>Ответственная сторона:</b> Председатель Комиссии</p> <p><b>Ожидаемые результаты:</b> Достижение консенсуса в рабочей группе и комитетах.</p> <p><b>Измеряемые показатели/результаты:</b> 1) Наличие у всех председателей и председателей рабочих групп (физических и электронных) возможности пройти инструктаж по вопросам ведения заседаний и координации их работы. 2) Распространение среди председателей передового опыта по достижению консенсуса в комитетах и рабочих группах.</p>